

外销员外贸外语辅导：国际工程履约保函格式范例外销员考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_A4_96_E9_94_80_E5_91_98_E5_c28_645082.htm 把外销员站点加入收藏夹 欢迎进入：2009年外销员课程免费试听 点击进入免费体验：百考试题外销员在线考试中心 更多信息请访问：百考试题外销员、百考试题论坛外销员（一）国际工程履约保函格式（公司）日期：致：亲爱的先生：_____号合同履约保函题目：鉴于_____公司（以下简称NPOG）就油田地面设施施工、试运和移交与_____（以下简称承包商）于_____年_____月_____日签订了_____号合同（以下简称合同），我们_____，是遵照_____法律组建的一家公司，总部设在_____，（以下简称担保人），在此想NPOG提供以下担保：（a）保证承包商全面完整地履行和完成合同项下的义务以及由更改通知单和合同修改可能引起的需要承包商适时完成的工作。（b）如果承包商在某方面未能履行合同项下义务过违约，我们作为担保人将执行或采取必要的措施来按照合同的规定履行义务，由于承包商不能履行合同或违约所造成的损失、赔偿、花费和费用将由我们担保人承担。（c）担保人不会因NPOG放弃或节制对支付、工期、履约或其他方面的要求而解除自己承担的责任。（d）一旦担保人承担合同项下承包商的义务，在此期间，担保人应享受合同授予承包商的所有权利和利益。（e）为了履行保函和合同的目的，担保人同意接受英国法庭的唯一管辖。（f）NPOG及其继承人、受让人的利益，对担保人及其继承人、受让人具有约束力。（g）该保函从_____

年_____月_____日起生效。有鉴于此，担保人授权其代表于_____年_____月_____日对本保函签字。

_____公司 签字：_____ 姓名：_____ 职务

：_____ 日期：_____ 见证人 签字：_____ 姓名

：_____ 职务：_____ 日期：_____ 附：国际工程

履约保函格式(英文版) PERFORMANCE GUARANTEE

FORMAT Date: To: Dear Sirs, PERFORMANCE GUARANTEE

FOR CONTRACT NO: TITLE: _____(Company Name) That

in consideration of (hereinafter referred to as "NPOG") entering into a contract for the Construction, Commissioning and Handover of Field Surface Facilities.("CONTRACT") dated_____

day-of_____ with_____ hereinafter referred to as

"CONTRACTOR (S)"We, _____a company incorporated

under the laws of _____with a principal business address

at_____ (hereinafter referred to as " GUARANTOR") do hereby

enter into the following undertakings with NPOG: (a) Guarantee full and complete performance of all obligations of CONTRACTOR(s)

under the said CONTRACT and all change orders thereunder and amendments thereof which may subsequently be duly executed by

CONTRACTOR(s). (b) Should CONTRACTOR in any respect fail to perform the said obligations contained in the said CONTRACT

or commits any breach thereof, we as GUARANTOR shall ourselves perform or take whatever steps as may be necessary to achieve

performance of the obligations thereof, in accordance with terms of

the said CONTRACT and the GUARANTOR shall assume any loss, damages, costs and expenses arising from the said failure or breach

for which CONTRACTOR(s) may be made available thereunder.
MUGLAD BASIN OIL DEVELOPMENT PROJECT ELELD
SURFACE FACILITIES (FSF) CONTRACT NO:

NPOG/30/98-163 (c) We the GUARANTOR shall not be discharged or released from our undertakings hereunder by any waiver or forbearance by NPOG whether as to payment, time, performance, or otherwise. (d) In the event and for the duration that the GUARANTOR assumes the obligations of CONTRACTOR under the said CONTRACT above, the GUARANTOR shall be entitled to all of the rights and benefits to which CONTRACTOR is entitled under CONTRACT. (e) For the purpose of this Guarantee and the said CONTRACT, the CONTRACTOR does hereby agree to submit to the exclusive jurisdiction of the British Courts. (f) This Guarantee shall inure to the benefit of NPOG and its successors and assigns, and shall be binding upon the GUARANTOR and its successors and assigns. (g) This guarantee shall be effective as of the _____ day of _____ 199_____. IN WITNESS

WHEREOF, THE GUARANTOR has caused this Guarantee to be duly executed by its authorized representative on this

_____ day of _____ 199_____. For and on behalf: _____ (Company) Signature: _____

Name: Designation: WITNESS Signature: _____ Name:

_____ Designation: _____ Date: _____ (

二)国际工程履约保函格式(银行)致: _____

公司, 该公司执行_____国家法律, 注册办公地址

为_____ (以下简称"NPOG")。 鉴于: (1) 甲方

(NPOG) 和乙方 (承包商) 就_____达成协议 , 并签订本"合同" , 承包商同意完成合同规定的内容。 (2) 合同明确规定了此条款 , 即由_____银行 (以下简称"担保人") 及时递交给NPOG该保函。 _____银行不可撤消和无条件地向NPOG担保以下内容 : 1 . 如果承包商在任一方面不能履行合同或违约 , 则根据NPOG第一次提出的不带证据和条件的要求 , 担保人在收到其要求后14天内 , 不论承包商或任何第三方是否有异议或反对 , 担保人都应立即师父总额为_____美元的担保金。 2 . 在征得或未征得担保人同意的条件下 , 无论承包商和NPOG间签订何种协议 , 或者无论承包商在合同项下的义务发生何种变化 , 或者无论NPOG对于付款时间、履行情况以及其他事项作出何种让步 , 或无论NPOG或承包商的名字组织机构发生何种改变 , 都不能免除担保人的担保重任。 3 . 本保函持续有效 , 有效力将相应地保持到最终验收通知单签发日期 , 或合同终止后3个 , 二者以先为准。 4 . 担保人同意 , 无论未偿还金额能否通过法律行为或仲裁方式获得 , 并且无论这笔偿还金额是否由于承包商亏损、损坏、花费以及由于NPOG的某些原因造成的 , 担保人同样给予担保。 本保函由担保人于_____年_____月_____日签订。 _____银行 签字 : _____ 名字 : _____ 职务 : _____ 银行印章 : 附 : 国际工程履约保函格式(银行英文版) FERFORMANCE GUARANTEE FORMAT (BANK LETTERHAD) TO: _____(Company name), a company incorporated under the laws of and having its registered office at _____(hereinafter called" NPOG") WHEREAS (1) by an

agreement for the _____ (hereinafter referred to as the of the one part and NPOG of the other part, the CONTRACTOR agrees to perform the WORKS in accordance with the CONTRACT. (2) one of the expressed conditions of the CONTRACT is the receipt by NPOG of this guarantee duly executed by (name of banker:) _____ (hereinafter called the " GUARANTOR") who hereby irrevocably and unconditionally guarantees and undertakes to NPOG as follows: i) if the CONTRACTOR shall in any respect fail to execute the CONTRACT or commit any breach of this obligations thereunder the GUARANTOR shall pay to NPOG on first demand without proof or conditions the sum of US. Dollar _____ (USD: _____) within 14 days after receipt of the said demand not with standing any contestation or protest by the CONTRACTOR or any other third party. ii) The GUARANTOR shall not be discharged or released from this Guarantee by any agreement made between the CONTRACTOR and NPOG with or without the consent of the GUARANTOR or by any alteration in the obligations undertaken by the CONTRACTOR or by any forbearance whether as to payment time, performances or otherwise, or by any change in mane or constitution of NPOG or the CONTRACTOR. iii) This guarantee is continuing security and accordingly shall remain in force until the issuance of the notice for final acceptance of three (3) months after the early termination of the CONTRACT, whichever is earlier. 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。 详细请访问 www.100test.com